



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 July 2013  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Семнадцатая сессия**  
Женева, 21 октября – 1 ноября 2013 года

### **Национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека\***

### **Мальта**

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен. Его содержание не подразумевает выражения какой бы то ни было позиции со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

## I. Введение

1. Укрепление и защита прав человека являются неотъемлемым элементом политики, законодательства и образа жизни Мальты. Мальта по-прежнему поддерживает основополагающие ценности, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека и принятых впоследствии пактах. Эти ценности глубоко укоренились в мальтийском обществе, они закреплены в Конституции и находятся под защитой различных органов, которым поручена защита и поощрение прав человека. Мальта продолжает делать все необходимое для поддержки процесса реализации актов о правах человека и расширения сферы их охвата с целью обеспечения повсеместного соблюдения и защиты прав человека. Со времени последнего универсального периодического обзора Мальта последовательно принимала меры по улучшению положения и своей деятельности в области прав человека посредством принятия ряда инициатив, отмеченных в настоящем докладе.

2. Смена правительства в марте 2013 года дала новый толчок процессу укрепления прав человека на Мальте. Впервые в политической жизни Мальты был назначен министр по гражданским правам, что, несомненно, является свидетельством приверженности делу улучшения защиты гражданских прав и равенства.

3. Мальта является участником многих конвенций по правам человека<sup>1</sup>, что укрепляет ее позиции в сфере защиты и поощрения прав человека. На протяжении ряда лет правительство Мальты предпринимало законодательные инициативы, направленные на последовательное обеспечение конкретных прав человека путем принятия новых законов по различным аспектам прав человека, таким как права несовершеннолетних, инвалидов и права, вытекающие из принципа равенства.

4. Помимо этого, создан ряд специализированных национальных комиссий, должностей уполномоченных и органов с конкретной задачей обеспечения защиты уязвимых групп населения и их прав. К их числу, в частности, относятся Национальная комиссия по поощрению равенства, Национальная комиссия по делам инвалидов, уполномоченный по делам детей, уполномоченный по делам беженцев, Национальное бюро по вопросам занятости и уполномоченный по делам добровольных организаций.

5. В настоящем докладе дана характеристика положения в области прав человека на Мальте и результатов, достигнутых со времени последнего обзора. Отмечены существенные достижения в поощрении и защите прав человека. Правительство Республики Мальта приветствует критический подход и открытый характер диалога в рамках этого процесса и поддерживает конструктивные отношения, лежащие в основе процесса УПО, которые являются залогом дальнейшего поощрения и соблюдения прав человека.

## II. Методология и процесс консультаций

6. Подготовка национального доклада Мальты координировалась Министерством иностранных дел, которое взаимодействовало с другими министерствами, включая Министерство общественного диалога, по делам потребителей и по гражданским правам, Министерство по делам семьи и социальной солидарности, Министерство внутренних дел и национальной безопасности, Министерство здравоохранения, и официальными комиссиями, включая Националь-

ную комиссию по поощрению равенства и Национальную комиссию по делам инвалидов.

7. В докладе содержится информация о действующих правовых положениях и организационных структурах, обеспечивающих защиту и поощрение прав человека. В нем также отмечены существенные достижения, которые произошли со времени последнего обзора; особое внимание уделено рекомендациям, сформулированным в ходе этого обзора, и мерам по их выполнению.

8. С учетом важности привлечения к этому процессу на его заключительном этапе гражданского общества этот доклад был передан организациям гражданского общества с предложением высказать свои замечания. Общественные организации, привлеченные к этому процессу, зарегистрированы в Управлении уполномоченного по делам добровольных организаций и представляют широкий круг заинтересованных структур, сфера деятельности которых охватывает различные аспекты прав человека на Мальте.

### **III. Меры по защите прав человека**

#### **A. Положения о правах человека, закрепленные в Конституции и правовой системе Мальты**

9. В главе IV Конституции закреплены следующие основные права и свободы: защита права на жизнь; защита от произвольного ареста или задержания; защита от принудительного труда; защита от бесчеловечного обращения; защита от лишения собственности без надлежащей компенсации; защита неприкосновенности жилища и другого имущества; защита со стороны закона (включая предоставление важных гарантий обвиняемому в рамках уголовного процесса); защита свободы совести и вероисповедания; защита свободы выражения мнений; защита свободы собраний и ассоциации; запрет на принудительную высылку; защита свободы передвижения; защита от дискриминации по признаку расы, места происхождения, политических взглядов, цвета кожи, убеждений или пола. Мальта продолжает предпринимать различные законодательные инициативы в целях дальнейшего обеспечения широкого диапазона прав человека.

#### **B. Национальные правозащитные учреждения**

10. На Мальте действует ряд специализированных органов, в задачи которых входит укрепление широкого спектра прав человека, в том числе прав лиц, ищущих гуманитарной защиты, прав инвалидов, прав детей, а также прав, вытекающих из принципа равного обращения, независимо от пола, сексуальной ориентации, возраста, вероисповедания или убеждений, расового или этнического происхождения и гендерной идентичности. Речь об этом пойдет ниже.

#### **C. Управление уполномоченного по делам беженцев**

11. Управление уполномоченного по делам беженцев создано на основании Закона о беженцах (2000 год); на него возложена обязанность по получению, рассмотрению и вынесению решений в отношении ходатайств о предоставлении убежища. В этом отношении Управление уполномочено рекомендовать два вида защиты: статус беженца и дополнительную защиту.

12. Масштабы деятельности Управления в последние годы значительно увеличились из-за роста числа ходатайств о предоставлении убежища. За последние четыре года, помимо повседневной деятельности по рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища, Управление уполномоченного по делам беженцев осуществляло различные проекты, в том числе проект по соответствующей подготовке граждан третьих стран к процессу получения права на убежище. С помощью этого проекта (осуществлялся в 2009–2011 годах) порядок рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища был пересмотрен, и в результате в настоящее время Управление предлагает индивидуальную помощь в заполнении регистрационных анкет при содействии переводчиков. Кроме того, для потенциальных кандидатов на предоставление убежища после их въезда на Мальту проводятся информационные мероприятия, на которых им сообщают об их правах и обязанностях в связи с подачей ходатайства о предоставлении убежища.

13. В 2009 году Управление начало осуществление проекта по укреплению действующей инфраструктуры для предоставления убежища посредством внедрения более эффективных процедур предоставления убежища (*проект чрезвычайных мер*). Этот проект нацелен на повышение эффективности деятельности Управления за счет выделения дополнительного персонала и лучше оснащенных помещений, для того чтобы сроки рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища не превышали шести месяцев со дня прибытия иммигранта на Мальту.

#### **D. Национальная комиссия по поощрению равенства (НКПР)**

14. *Закон о равноправии мужчин и женщин* (2003 год) предусматривает создание комиссии, в задачи которой входит предотвращение дискриминации в мальтийском обществе. Упомянутый закон уполномочивает Комиссию проводить независимое расследование жалоб в пределах своей компетенции и оказывать независимую помощь лицам, которым угрожает дискриминация. В ее функции входит также мониторинг осуществления национальной политики в области поощрения равенства мужчин и женщин.

15. На начальном этапе деятельность Комиссии ограничивалась ликвидацией дискриминации по признаку пола и дискриминации в сфере занятости по признаку семейных обязанностей. В 2007 и 2008 годах круг ее ведения был расширен за счет включения вопросов дискриминации по признаку расы, этнического происхождения и пола в сфере обеспечения доступности и предложения товаров и услуг. На основании поправок к вышеупомянутому закону, которые вступили в силу в 2012 году, сфера полномочий Комиссии была еще больше расширена за счет включения в нее вопросов поощрения равенства в области занятости, деятельности финансовых учреждений и образования независимо от сексуальной ориентации, возраста, вероисповедания или убеждений, расового или этнического происхождения и гендерной идентичности.

16. За последние несколько лет Комиссия приступила к осуществлению проектов на основе различных инициатив, в том числе проекта "Освобождение потенциала женщин" (2008–2013 годы), который имеет целью активизацию участия женщин на рынке труда. Еще одной важной инициативой Комиссии стал проект "Я не расист, но..." (2012 год). Конкретной задачей проекта является борьба с расовой дискриминацией по двум параллельным направлениям: а) оказание помощи местной африканской общине; б) повышение уровня информированности населения по вопросам расовой дискриминации.

17. НКПР проводит также работу по обеспечению и поощрению равных возможностей независимо от возраста, расового или этнического происхождения, пола, вероисповедания, сексуальной ориентации и гендерной идентичности посредством распространения информации о правах и обязанностях, связанных с обеспечением равенства по этим признакам, с помощью организации подготовки и проведения других информационно-разъяснительных мероприятий, а также посредством оказания помощи лицам, которые, по их мнению, подверглись дискриминации по этим признакам, путем расследования их жалоб. Кроме того, НКПР в качестве одного из основных направлений своей деятельности проводит подготовку различных групп или субъектов, которые обратились с просьбой провести подготовку по вопросам равенства и недискриминации, включая аспекты, связанные с сексуальной ориентацией.

## **Е. Национальная комиссия по делам инвалидов (НКИ)**

18. Комиссия (учреждена на основании Закона о равных возможностях (инвалиды) (2000 год)) следит за выполнением инициатив правительства в области защиты прав инвалидов и обладает правом предлагать поправки к законам. Она уполномочена также расследовать жалобы, относящиеся к ее кругу ведения. Кроме того, НКИ проводит оценку потребностей инвалидов, их семей и добровольных организаций, действующих в этой сфере, с тем чтобы они учитывались при разработке политики.

19. При реализации своего плана работы Комиссия придерживается комплексного подхода, оказывая широкий диапазон услуг, включая услуги, содействующие самостоятельности инвалидов. В число многих инициатив Комиссии входит создание центра содействия самостоятельности инвалидов, который начал свою деятельность в 2011 году и через который НКИ предоставляет инвалидам и их семьям консультационные услуги, а также информацию и подготовку.

20. В рамках своего практического подхода Комиссия опубликовала еще одно издание "Руководства по проектированию" (2011 год), в котором содержатся рекомендации по проектированию и строительству закрытых и открытых пространств. Издание имеет целью устранение препятствий, которые мешают инвалидам вести приемлемый образ жизни.

21. С помощью программы "ПЕКТУР" Комиссия оказывает инвалидам финансовую поддержку в области образования, подготовки и научных исследований. В рамках этой инициативы НКИ организует краткосрочные курсы подготовки для активистов-инвалидов и их родителей.

## **Е. Управление уполномоченного по делам детей**

22. Управление уполномоченного по делам детей учреждено в соответствии с *Законом об уполномоченном по делам детей* 2003 года. На протяжении ряда лет Управление действует в интересах детей и распространяет информацию об их потребностях и правах. Управление уполномоченного по делам детей наделено правом инициировать изменения в законодательстве с помощью конкретных предложений в адрес правительства и других заинтересованных структур. Управление уполномоченного проводит исследования и расследования в области обеспечения прав детей и, что более важно, принимает меры в случае предполагаемого нарушения их прав. В 2011 году число жалоб и запросов на оказа-

ние помощи достигло 261. Это на 45% больше, чем в 2010 году. В основном эти жалобы связаны с проблемами в семье и в школе.

23. Управление следит за событиями на местах, имеющими отношение к детям. В сферу его первоочередного внимания попадают разные вопросы. В 2013 году Управление уполномоченного опубликовало два документа, содержащих актуальные рекомендации по различным вопросам, имеющим отношение к детям: "Манифест для детей" и "Изучение вопросов использования несовершеннолетних в рекламе и в ходе избирательных кампаний".

24. В "Манифесте для детей" содержатся конкретные предложения по таким вопросам, как охрана здоровья, образование и злоупотребления в отношении детей. В области здравоохранения уполномоченный предлагает расширить *программы неонатального скрининга* в целях раннего выявления заболеваний. В сфере образования предложения касаются дополнительных инвестиций в строительство новых школьных зданий и усиления борьбы с прогулами в школе. Что касается злоупотреблений в отношении детей, то уполномоченный предложил увеличить сроки лишения свободы для лиц, виновных в таких злоупотреблениях.

25. "Изучение вопросов использования несовершеннолетних в рекламе и в ходе избирательных кампаний" представляет собой выполненное по заказу исследование "Несовершеннолетние в рекламе и в избирательных компаниях", в котором сформулированы руководящие принципы в этой области. В качестве одного из предложений в исследовании рекомендуется внести поправки в *Закон о печати*, предусматривающие учреждение комиссии, на которую будет возложена задача следить за пропагандой политических партий. Политическим партиям предлагается также воздерживаться от эксплуатации темы детей в политических кампаниях, за исключением вопросов, имеющих непосредственное отношение к детям.

## **Г. Управление уполномоченного по делам добровольных организаций**

26. Управление уполномоченного по делам добровольных организаций было учреждено в соответствии с Законом о добровольных организациях 2007 года в целях укрепления добровольных организаций посредством различных мер, направленных на поощрение деятельности добровольных организаций и укрепление их роли в качестве партнеров правительства при осуществлении различных инициатив. Важнейшей задачей Управления является более широкое ознакомление населения с деятельностью добровольных организаций, а также обеспечение транспарентности и подотчетности этих организаций при осуществлении ими своих важных функций. С учетом вышеизложенного Управление уполномоченного выполняет также функции регулятора в данном секторе в целях контроля и надзора за деятельностью этих организаций и оказания им поддержки.

## **Н. Международно-правовые акты**

### **Конвенция Организации Объединенных Наций о правах инвалидов (КПИ)**

27. Мальта подписала Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах инвалидов 30 марта 2007 года и впоследствии, 10 октября 2012 года, ратифицировала ее.

28. Ратификация этой конвенции считается значительным достижением в этой области, поскольку это был первый договор подобного рода. Мальта готовилась к ратификации этой конвенции на протяжении нескольких лет. В результате еще до ратификации в законодательство были внесены существенные изменения. Конвенция не создает новых прав для инвалидов, однако она дополнительно укрепляет и защищает права человека этой категории лиц, особенно в сфере обеспечения доступности, образования и самостоятельной жизни в обществе.

**Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов**

29. Мальта подписала Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов 30 марта 2007 года и ратифицировала его 10 октября 2012 года.

30. Благодаря ратификации Факультативного протокола инвалиды на Мальте теперь могут обращаться с жалобами на нарушение их прав непосредственно в Комитет по правам инвалидов. Эти жалобы должным образом рассматриваются комитетом.

**Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии**

31. Мальта подписала Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 7 сентября 2000 года и ратифицировала его 28 сентября 2010 года.

32. Ратификация этого протокола налагает на Мальту обязательство по наказанию лиц, виновных в деятельности, связанной с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией. Протокол также обязывает Мальту оказывать комплексную поддержку жертвам.

**Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений**

33. Мальта подписала Факультативный протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, 18 апреля 2012 года.

34. Подписав протокол, Мальта заявила о намерении стать государством – участником этого протокола, который после его ратификации позволит детям обращаться с жалобами непосредственно в Комитет Организации Объединенных Наций по правам ребенка. В принципе это означает признание того, что дети являются самостоятельными субъектами, имеющими доступ к международным органам, занимающимся правами человека, и Мальта полностью поддерживает такую позицию.

**Конвенция Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия**

35. Мальта подписала Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия 21 мая 2012 года.

36. Подписание Мальтой этой конвенции является вехой в проводимой правительством политике абсолютной нетерпимости к насилию в отношении женщин и бытовому насилию. Эта конвенция закладывает основы политики по защите жертв, предотвращению подобных злоупотреблений и привлечению виновных к ответственности. Ратификация конвенции позволит Мальте обеспечить ее эффективное выполнение и дополнительно подкрепит ее обязательства в этой сфере.

**Конвенция Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера**

37. 6 сентября 2010 года Мальта подписала и ратифицировала Конвенцию Совета Европы о защите детей от эксплуатации и надругательств сексуального характера. Конвенция вступила в силу 1 января 2011 года.

38. Ратифицировав эту конвенцию, Мальта обязалась активизировать деятельность по борьбе с сексуальным насилием в отношении детей. Эта конвенция является первым правовым актом, квалифицирующим различные формы сексуальных надругательств над детьми в качестве уголовных преступлений. В конвенции также предусмотрены соответствующие профилактические меры, включая эффективные системы проверки лиц, работающих с детьми.

**Конвенция Международной организации труда о труде в морском судоходстве**

39. Мальта ратифицировала Конвенцию Международной организации труда о труде в морском судоходстве 22 января 2013 года.

40. Ратификация этой конвенции обеспечит моряков, работающих на мальтийских судах, дополнительной защитой за счет улучшения условий жизни и труда. Положения конвенции полностью охватывают права моряков в различных областях, включая заработную плату, продолжительность отдыха и репатриацию. Мальта стала тринадцатым государством – членом Европейского союза, ратифицировавшим эту конвенцию.

## **IV. Достижения, виды передовой практики, проблемы и трудности**

### **A. Права и обязанности**

**Закон о свободе информации**

41. Правительство Мальты привержено принципу свободы информации. В результате опубликования 18 мая 2012 года в "Правительственной газете Мальты" законодательного уведомления 156 2012 года оставшиеся положения Закона о свободе информации 2008 года, которые еще не вступили в силу, стали законом начиная с 1 сентября 2012 года. Таким образом, 39 из 48 положений, т.е. подавляющее большинство, были инкорпорированы в законодательство Мальты. Вступление в силу этого закона демонстрирует неуклонное стремление правительства Республики Мальта к большей открытости, транспарентности и подотчетности.



### **Право требовать развод**

42. На основании поправок, недавно внесенных Законом XIV 2011 года в Гражданский кодекс Мальты (раздел 16 Сборника законов Мальты), на Мальте вводится развод в качестве средства правовой защиты, которое может быть использовано в мальтийских судах.

43. Так, согласно новому законодательству Мальты о разводе, один из супругов, неудовлетворенный браком, может обратиться в суд с требованием признать развод судебным решением, если супруги по решению суда проживали раздельно не менее четырех лет или фактически проживали раздельно непрерывно или в совокупности не менее четырех лет в течение последних пяти лет. Кроме того, супруги могут подать совместный иск о разводе, если они пришли к обоюдному согласию, что их брак должен быть расторгнут. В этом случае мальтийский суд должен удостовериться в отсутствии разумных перспектив примирения супругов и в наличии должного материального обеспечения всех их детей.

44. Новое мальтийское законодательство о разводе также предусматривает возможность преобразования иска о раздельном проживании в иск о разводе при наличии доказательств удовлетворения необходимых предварительных условий для принятия судом решения о разводе. В этих обстоятельствах процедура посредничества будет, по-видимому, играть более важную роль в попытках примирения супругов, которые еще не проживают раздельно по решению суда и которые не являются сторонами в процессе о раздельном проживании. Таким образом, создается также соответствующая основа для переговоров, результатом которых может стать решение суда о разводе на основании добровольного соглашения сторон.

### **Присуждение знака "За обеспечение равенства"**

45. Национальная комиссия по поощрению равенства (НКПР) начала присуждать знак "За обеспечение равенства" в 2010 году. Эта работа является частью проекта комиссии "Освобождение потенциала женщин", в финансировании которого принимает участие Европейский социальный фонд Европейского союза. Ввиду высокой популярности этого знака НКПР решила продолжить его присуждение после завершения вышеупомянутого проекта.

46. НКПР присуждает знак "За обеспечение равенства" субъектам, которые вносят большой вклад в обеспечение равенства женщин и мужчин. Присуждение этого знака способствует повышению уровня информированности населения о правах и обязанностях работодателей, руководителей кадровых служб, представителей комитетов по обеспечению равенства на рабочих местах и работников. Знак "За обеспечение равенства" присуждается после оценки соответствующей политики и мер, принимаемых организациями, управление которыми основано на признании и развитии потенциала всех работников независимо от пола и семейных обязанностей.

47. При присуждении знака "За обеспечение равенства" учитываются следующие критерии: политика и инициативы в области равенства и пресечения сексуальных домогательств; равенство возможностей при найме на работу, включая равную плату за труд равной ценности всем работникам независимо от пола; равные возможности в продвижении по службе и развитии личности; наличие мер, способствующих учету семейных обязанностей женщин и мужчин. По состоянию на январь 2013 года, знаком "За обеспечение равенства" были

отмечены 52 компании; в настоящее время продолжается работа по присвоению знака другим компаниям.

#### **Проект национальной политики в интересах детей**

48. В ноябре 2011 года правительство Мальты опубликовало проект национальной политики в интересах детей, которая направлена на поощрение благополучия, прав и обязанностей, защиты, активного участия, инклюзивности, творчества и отдыха детей. Проект политики способствует дальнейшему закреплению идеи о том, что ребенок имеет право на свое мнение, и поощряет активную гражданскую позицию, в том числе детей, сокращая тем самым разрыв между политикой и практикой. Проект национальной политики был подготовлен после продолжительных консультаций, в том числе с детьми. Опубликован также вариант проекта политики, предназначенный специально для детей. Разработка проекта политики в интересах детей представляет собой еще один шаг в направлении более строго соблюдения прав детей на Мальте. Завершение работы над национальной политикой в интересах детей и ее осуществление станут важной вехой в обеспечении прав ребенка на Мальте. С учетом недавней смены правительства на Мальте завершение работы над национальной политикой в интересах детей и ее осуществление откладываются до обсуждения путей ее реализации.

## **В. Правосудие и безопасность**

#### **Оказание правовой помощи**

49. Право арестованного, находящегося под стражей в полиции, на правовую помощь до допроса сотрудниками полиции, закреплено в статье 355АТ Уголовного кодекса Мальты, которая была введена в действие Законом III 2002 года. Это положение вступило в силу 10 февраля 2010 года.

50. Данная статья призвана гарантировать арестованному, находящемуся под стражей в полиции, возможность прибегать к правовой помощи до допроса, с тем чтобы арестованный был проинформирован о своих основных правах назначенным для ведения этого дела профессиональным юристом, не зависимым от полиции. Это служит гарантией того, что лица, в отношении которых ведется расследование сотрудниками полиции, не совершат под их влиянием юридических ошибок и не сделают заявлений о своей виновности в период, когда они наиболее уязвимы.

51. Сотрудники полиции обязаны информировать арестованного в момент ареста на известном ему языке о причинах его ареста и задержания. Сотрудники полиции также сообщают арестованному о том, что он/она имеют право хранить молчание и не обязаны отвечать на вопросы сотрудников полиции. Однако если он/она принимают решение отвечать на вопросы, то любое их заявление может быть использовано в качестве доказательства в суде.

#### **Закон о восстановительной юстиции**

52. Закон о восстановительной юстиции (глава 516), введенный в действие Законом XXI 2011 года (27 января 2012 года), является недавним весьма позитивным событием в области исправительной юстиции на Мальте. Он имеет основной целью содействие реинтеграции лиц, совершивших уголовное преступление, особенно молодежи.

53. Закон предусматривает комплексный подход и содержит положения о механизме посредничества между преступниками и их жертвами, новые положения об условно-досрочном освобождении, пересмотренные положения о сокращении сроков отбывания наказания и меры поддержки жертв преступлений. Закон вносит вклад в реформирование системы мест отбывания наказания, поскольку предусматривает совершенствование образовательных и профессионально-технических программ для заключенных, особенно несовершеннолетних. В нем также предусмотрено удовлетворение потребностей жертв преступлений, с тем чтобы сбалансировать усилия по реабилитации правонарушителей и защите общества.

54. Если говорить более конкретно, законом учреждается структура по условно-досрочному освобождению, в функции которой входит прикрепление сотрудников к заключенным, обратившимся с ходатайством об условно-досрочном освобождении, и подготовка отчетов о реинтеграции заключенных. Еще одной важной мерой, предусмотренной в законе, является учреждение Комиссии по оценке правонарушений, которая анализирует проблемные области, которые могли способствовать совершению уголовного преступления, а также разрабатывает план последующих мер по оказанию помощи в исправлении и реинтеграции. Что касается жертв преступлений, закон предусматривает создание структуры для их поддержки, в задачи которой, в частности, будет входить посредничество между жертвой и преступником.

#### **Закон о защите несовершеннолетних (регистрации)**

55. Закон о защите несовершеннолетних (регистрации), который вступил в силу в 2012 году, имеет целью повышение уровня защиты детей. Закон о защите несовершеннолетних предусматривает регистрацию лиц, совершивших преступление на сексуальной почве, и других правонарушителей, совершивших тяжкое преступление с применением насилия. Такие правонарушители не имеют права работать по найму или добровольно в местах, где они могут иметь контакт с несовершеннолетними. Работодатель обязан следить за тем, чтобы зарегистрированное лицо, совершившее преступление на сексуальной почве, не было принято на работу, предусматривающую контакт с детьми, как по найму, так и в любой иной форме. Закон касается как работающих, так и потенциальных сотрудников.

56. Это положение содержится в статье 3 (3), которая гласит, что "любое зарегистрированное лицо не может быть членом, работником или занимать любую иную должность в любом учреждении, заведении или организации, предоставляющих или организующих услуги или деятельность, связанные с образованием, уходом, попечением, социальным обеспечением или воспитанием несовершеннолетних независимо от того, являются ли такое членство, работа или иные функции оплачиваемыми или нет".

### **С. Защита прав мигрантов, беженцев и просителей убежища**

#### **Миграция**

57. В последнее десятилетие Мальта стала местом большого притока незаконных мигрантов, главным образом из стран, расположенных к югу от Сахары. С 2002 года число нелегальных иммигрантов сохранялось на высоком уровне, а пик был достигнут в 2008 году, когда в страну прибыло 2 775 человек. В 2011 году 1 579 нелегальных иммигрантов прибыли на Мальту через Ливию. В 2012 году на берега Мальты прибыло 1 890 нелегальных мигрантов, что на

20% больше, чем в 2011 году. В 2013 году (по состоянию на июль) на Мальту прибыли примерно 1 079 нелегальных иммигрантов.

58. Приток мигрантов ложится тяжелым бременем на финансовые и людские ресурсы Мальты, поскольку их число остается стабильно высоким. Число прибывающих мигрантов не выглядит впечатляющим, однако оно предстанет в совершенно ином свете, если принять во внимание небольшие размеры и высокую плотность населения Мальты. При численности населения, превышающей 400 000 человек, и площади страны, которая составляет не более 316 квадратных километров, плотность населения на Мальте достигает 1 300 человек на квадратный километр. Иными словами, плотность населения на Мальте является самой высокой среди государств – членов Европейского союза и одной из самых высоких среди всех стран мира.

#### Число нелегальных мигрантов, прибывших в 2009–2013 годах

Год	2009	2010	2011	2012	2013*
	1 475	47	1 579	1 890	1 079

\* Данные по состоянию на 18 июля 2013 года.

#### Решения, принятые Управлением уполномоченного по делам беженцев в отношении статуса в период с 2009 по 2013 годы

Статус	2009	2010	2011	2012	2013*
Беженцы	20	41	72	34	34
Дополнительная защита	1 666	158	695	1 236	704
Временная гуманитарная защита	10	7	129	15	211
Отказ	895	116	708	159	139

\* Данные по состоянию на 18 июля 2013 года.

#### Нелегальные мигранты, которые решили вернуться в страну происхождения в рамках проектов по оказанию помощи в добровольном возвращении

Год	2009	2010	2011	2012	2013*
	148	42	31	39	36

\* Данные по состоянию на 18 июля 2013 года.

59. С 2009 года Мальта последовательно улучшает положение, о котором идет речь в **рекомендации 45**. В ней Мальте предложено использовать при решении проблемы притока нелегальных мигрантов справедливый и гуманный подход и наиболее адекватные методы обращения с иммигрантами и просителями убежища, особенно с наиболее уязвимыми лицами.

60. После декриминализации нелегального въезда в страну нелегальные иммигранты подвергаются административному задержанию и содержатся в центрах, которые отделены от тюрем и имеют свою систему управления. Уязвимые мигранты, в том числе несовершеннолетние без сопровождения взрослых, инвалиды, престарелые, семьи с маленькими детьми, беременные женщины и кормящие матери, задержанию не подвергаются. Все иммигранты по прибытии обязательно проходят медицинский осмотр, а уязвимые мигранты обеспечива-

ются альтернативным жильем и специальными услугами, которые могут им потребоваться, в частности медицинскими. Несовершеннолетние получают те же права, что и мальтийские несовершеннолетние, включая право посещать государственную школу. Если проситель убежища является несовершеннолетним без сопровождения взрослых, незамедлительно издается временное распоряжение о назначении попечителя вплоть до издания постоянного распоряжения.

61. В плане принятия конкретных мер по совершенствованию услуг для мигрантов и обеспечению полного соблюдения их прав человека (**рекомендация 2**) правительство Республики Мальта с помощью НПО и Международной организации по миграции (МОМ), среди прочего, осуществляет программы содействия добровольной репатриации и реинтеграции (ПДРР), в соответствии с которыми получившие отказ просители убежища/нелегальные мигранты, сотрудничающие с властями в вопросах своей репатриации, не только могут организовать свой переезд, но и получают помощь в виде подготовки и денежных средств, что способствует их достойному возвращению и успешной реинтеграции в общество в своей стране.

62. В рамках своих последовательных усилий по обеспечению благополучия и защите мигрантов и их прав (**рекомендация 46**) правительство Республики Мальта регулярно проводит ремонт центров содержания и удовлетворяет основные потребности задержанных лиц путем обеспечения их достаточным питанием, одеждой, моющими средствами и т.д. Кроме того, палатки в центрах содержания были заменены передвижными домами, что в значительной мере способствовало улучшению жилищных условий.

63. Следует отметить, что условия были улучшены также и в открытых центрах. На выделенные Европейским фондом помощи беженцам средства на чрезвычайные меры было приобретено примерно 100 сборных передвижных домов для замены палаток, которые ранее использовались в качестве жилища для мигрантов. Сейчас передвижные дома полностью готовы, и в них живут находящиеся в центрах мигранты.

64. Правительство продолжает работу по обеспечению равенства посредством инициатив, направленных на предотвращение дискриминации нелегальных мигрантов и просителей убежища и создание атмосферы большей терпимости и благосклонного отношения к иммигрантам.

65. Что касается **рекомендации 1**, Мальта в настоящее время не имеет намерения подписывать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Главная причина заключается в широком характере этой конвенции, в частности, содержащихся в ней определений и, следовательно, в потенциально слишком широком применении, что в результате предоставляет обширные права слишком большой категории трудящихся-мигрантов, а это затрудняет оценку ее воздействия. С учетом вышеизложенного ратификация и применение конвенции Мальтой в настоящее время считаются невозможными как с практической точки зрения, так и с точки зрения сохранения стабильности. По этим же причинам ни одно из государств – членов Европейского союза не подписало эту конвенцию.

### **Просители убежища**

66. В 2009 Мальта приняла **рекомендацию 42**, в которой ей предложено "активизировать усилия с целью обеспечения эффективного доступа к правовой системе для просителей убежища, предотвращать задержки и административные препятствия и обеспечить просителям убежища необходимые процедурные

гарантии в период содержания под стражей в соответствии с международными стандартами".

67. Тот факт, что подавляющее большинство прибывающих на Мальту нелегальных мигрантов обращаются за международной защитой, убедительно свидетельствует о наличии эффективного доступа к процедуре предоставления статуса беженца и о том, что статус беженца является вполне доступным. В 2012 году 95% нелегальных мигрантов, прибывших на Мальту морем, обратились за международной защитой. Доступность этой защиты подтверждается статистикой УВКБ за 2011 год<sup>2</sup>, которая показывает, что Мальта получила наибольшее число ходатайств о предоставлении статуса беженца среди 44 промышленно развитых стран, положение в которых освещается в докладе, т.е. 4,4 ходатайства на 1 000 жителей. Согласно тому же докладу, в 2007–2011 годах Мальта также получила наибольшее число ходатайств о предоставлении убежища в расчете на 1 000 жителей – 20,1.

68. Уровень предоставления статуса беженца на Мальте остается стабильно высоким: он составляет примерно 50% или более от числа лиц, ищущих защиты на Мальте. Это также свидетельствует о соблюдении принципа отказа от принудительного возвращения как в правовом, так и в практическом плане (**рекомендация 41**). Следует отметить, что процедуры рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища предусматривают приостановление выполнения всех распоряжений; таким образом, соблюдение принципа отказа от принудительного возвращения обеспечивается путем приостановки выполнения распоряжений о высылке с момента подачи ходатайства о предоставлении убежища. Распоряжение о высылке выполняется лишь на основании окончательного решения, т.е. в случае направления апелляции необходимо дождаться результатов ее рассмотрения.

69. Все просители убежища имеют право на помощь адвоката на любом этапе разбирательства. Представители многих НПО весьма активно оказывают помощь в ходе юридического разбирательства. Однако это лишь дополняет юридическую помощь, бесплатно предоставляемую государством в ходе рассмотрения вопроса в Апелляционном совете по делам беженцев, который разбирает дела по апелляции просителей убежища. Кроме того, иммигрант может по своему усмотрению прибегнуть к услугам частного адвоката.

70. В результате увеличения финансирования и реструктуризации Управления комиссара по делам беженцев (высший орган, принимающий решение о предоставлении статуса беженца на Мальте) отмечено сокращение сроков принятия решений о предоставлении убежища – в большинстве случаев решение принимается в течение шести месяцев. В целях дальнейшего совершенствования своей деятельности Управление уполномоченного по делам беженцев организует у себя подготовку всех сотрудников, участвующих в принятии решения о предоставлении статуса беженца, а также оплачивает участие своих сотрудников в программах подготовки на Мальте и за границей.

71. Управление уполномоченного по делам беженцев активно поддерживает Европейскую программу подготовки по вопросам предоставления убежища (под эгидой Европейской системы поддержки права на убежище) и участвует в ее учебных мероприятиях. Все сотрудники, занимающиеся вопросами предоставления убежища, также посетили учебные курсы по анализу документов, целью которых является повышение уровня их квалификации по этому вопросу, а также совершенствование процесса принятия решений о предоставлении убежища. В июне 2012 года сотрудники, участвующие в процессе принятия решений о предоставлении убежища, посетили пятидневные интенсивные курсы

подготовки по составлению психологического портрета, что должно помочь им при проведении подробных собеседований с просителями убежища. Помимо этого, персонал службы содержания, который работает с просителями убежища в центрах содержания (где содержатся лица, нелегально въехавшие в страну), получает соответствующую подготовку по гуманитарному праву и методам обращения с просителями убежища и содержащимися под стражей иммигрантами.

72. С момента своего создания в 2001 году Управление уполномоченного по делам беженцев тесно сотрудничало с УВКБ. Представительство УВКБ на Мальте было открыто в 2005 году. Это способствовало укреплению сотрудничества с Управлением уполномоченного по делам беженцев, которое является высшим органом по рассмотрению ходатайств о предоставлении международной защиты на Мальте. Уполномоченный по делам беженцев и глава представительства УВКБ на Мальте регулярно проводят встречи, на которых подробно обсуждаются различные вопросы процедуры предоставления статуса беженца на Мальте.

73. Мальта тесно сотрудничает с УВКБ по вопросам подготовки (**рекомендация 27**). В последние годы технический персонал Управления уполномоченного по делам беженцев проходил подготовку на учебных курсах, организованных УВКБ. Среди учебных программ были следующие:

- учебно-практический семинар по вопросам предоставления статуса беженца, который проходил на Мальте 6–8 мая 2008 года и в котором приняли участие все сотрудники управления, занимающиеся вопросами предоставления убежища;
- учебные занятия, проведенные сотрудником УВКБ (Женева) г-ном Джереми Сэбети по использованию портала REF WORLD, которые состоялись на Мальте 20 мая 2010 года с участием всех сотрудников управления, занимающихся вопросами предоставления убежища;
- учебный семинар по вопросам сексуального и гендерного насилия, который состоялся 22 марта 2012 года и который посетили два сотрудника, участвующие в процессе принятия решений о предоставлении убежища;
- 14–15 июня 2012 года один из сотрудников управления принял участие в учебном семинаре по защите прав меньшинств в рамках европейского процесса предоставления убежища, который был организован Академией европейского права в Трире (Германия) на средства УВКБ.

74. Следует отметить, что сотрудники УВКБ присутствовали на ряде собеседований с просителями убежища. Недавно уполномоченный по делам беженцев и глава представительства УВКБ на Мальте согласовали план мониторинга, в соответствии с которым представители УВКБ будут присутствовать на собеседованиях с просителями убежища. УВКБ будет направлять Управлению уполномоченного по делам беженцев рекомендации, подготовленные на основе наблюдений в ходе собеседований с просителями убежища.

75. Кроме того, следует отметить, что УВКБ и правительство Мальты тесно сотрудничают на разных уровнях в поисках надежных решений проблем беженцев и лиц, обратившихся за международной защитой на Мальте. Их усилия направлены на расширение доступа к защите и улучшение условий для беженцев на Мальте, на укрепление системы предоставления убежища с упором на защиту и разработку соответствующей политики и на повышение уровня информированности общества о проблемах предоставления убежища.

76. В рамках выполнения своих функций Агентство по оказанию помощи просителям убежища (АППУ) продолжает а) осуществлять ежедневный контроль за центрами содержания либо непосредственно, либо с помощью подрядных структур; б) оказывать в соответствии с текущей политикой особые услуги лицам, отнесенным к категории уязвимых; в) информировать своих клиентов по вопросам трудоустройства, жилья, образования, здравоохранения и национальных программ социального обеспечения; г) оказывать содействие всем государственным структурам, предоставляющим услуги, с целью выполнения государственных обязательств в отношении беженцев и просителей убежища; д) поощрять политику и планы правительства по переселению и оказанию помощи в добровольном возвращении; е) собирать данные и готовить доклады, необходимые для его деятельности, и предоставлять статистические данные соответствующим директивным органам; ж) консультировать министра по последним событиям в этой области и предлагать меры политического и законодательного характера для улучшения качества услуг и выполнения всех юридических обязательств перед потребителями услуг; з) поощрять взаимодействие с местными добровольными организациями в целях повышения стандартов обслуживания и проведения научных исследований; и) сотрудничать с другими государственными заинтересованными структурами и по мере возможности предлагать их услуги просителям убежища, размещенным в других приемных центрах, не находящихся под его непосредственным контролем.

### **Задержание**

77. Юридическим основанием для задержания незаконных иммигрантов является Закон об иммиграции (1970 год), который соответствует Европейской конвенции о правах человека. Действуют процедурные механизмы, гарантирующие соблюдение международных стандартов при задержании нелегальных иммигрантов.

78. В связи с отменой уголовного наказания за незаконный въезд в страну нелегальные иммигранты подвергаются административному задержанию в центрах, находящихся вне тюрем и подчиняющихся другому ведомству. Следует уточнить, что уязвимые мигранты, включая несопровождаемых несовершеннолетних лиц, инвалидов, престарелых, семьи с маленьким детьми, беременных женщин и кормящих матерей, задержанию не подвергаются.

79. Срок административного задержания ограничен (**рекомендация 26**). Он составляет до 18 месяцев для нелегальных иммигрантов и просителей убежища, чьи ходатайства были отклонены, и до 12 месяцев для остальных просителей убежища. Последний определен в положениях, инкорпорирующих директиву 2003/9/ЕС о минимальных нормах в отношении условий приема просителей убежища, которая в основном предусматривает для задержанных все процедурные гарантии в соответствии с международными стандартами. Помимо этого, отмечено сокращение сроков принятия решений о предоставлении убежища в результате увеличения финансирования и реструктуризации Управления уполномоченного по делам беженцев, которое является высшим органом по вопросам предоставления убежища на Мальте. В настоящее время большинство решений принимается в течение шести месяцев.

80. Что касается просителей убежища, ходатайства которых были отклонены, то следует подчеркнуть, что их длительное задержание зачастую обусловлено трудностями с получением необходимых для их возвращения проездных документов, в частности по причине нежелания сотрудничать, проявляемого самими мигрантами. В тех случаях, когда мигранты, которым было отказано во въезде в



страну, сотрудничают в вопросах получения проездных документов с властями своей страны происхождения, они имеют возможность быстрее репатрироваться при получении отказа и избежать отбытия остатка 18-месячного срока задержания.

81. Несмотря на испытываемые в определенные периоды трудности, обусловленные большим числом прибывающих мигрантов, регулярно проводится ремонт центров содержания и улучшаются общие условия содержания (**рекомендация 25**), в частности посредством удовлетворения основных потребностей задержанных в достаточном питании, одежде, моющих средствах и т.д.

82. В этих целях время от времени в центрах содержания проводится ремонт с целью улучшения условий содержания задержанных. Помимо ремонта, во всех центрах ежедневно проводится работа по техническому обслуживанию силами сотрудников эксплуатационной службы центров содержания.

83. Что касается улучшения условий содержания, то следует отметить, что Министерство внутренних дел прибегло к помощи программы чрезвычайных мер на 2011 год, осуществляемой созданным в Европейском союзе Европейским фондом помощи беженцам, который принял участие в финансировании проекта, направленного на решение некоторых остающихся проблем в размещении просителей убежища и лиц, пользующихся международной защитой, как в центрах содержания, так и открытых центрах. Палатки в этих центрах были заменены передвижными домами. Это способствовало значительному улучшению общих условий содержания.

84. В центрах содержания мужчины и женщины всегда находятся в отдельных зонах. Единственное исключение делается для мужчин и женщин, если они, по данным полиции, являются супругами. Кроме того, в 2010 году службой обеспечения центров содержания были закуплены микроавтобусы, с тем чтобы обеспечить мигрантов более безопасным и удобным транспортом для поездок на прием к врачу и собеседование.

85. Что касается юридических консультаций и правовой помощи (**рекомендации 25 и 43**), лица, получившие распоряжение о высылке или распоряжение о задержании, в соответствии со статьями 14 и 25А Закона об иммиграции имеют право обжаловать эти распоряжения в Апелляционном совете по делам беженцев. Совет может распорядиться освободить задержанного, если его содержание будет сочтено нецелесообразным, поскольку нет реальных оснований надеяться на его депортацию в разумные сроки (статья 25А (10) Закона об иммиграции), при условии, что это лицо сотрудничало с властями в вопросах его репатриации. Считается, что отсутствие в этом контексте возможности получить бесплатную юридическую помощь не способно нанести ущерб задержанным лицам. Вместе с тем вопрос о выполнении этой рекомендации находится на рассмотрении.

#### **Спасательные операции на море**

86. С 2009 года Мальта проводит работу по выполнению **рекомендации 44**, в которой ей предложено активно участвовать в спасательных операциях в открытом море, в частности спасении нелегальных мигрантов, прибывающих на Мальту морем, и незамедлительно предоставлять им убежище.

87. Мальта неизменно выполняет свои моральные и юридические обязательства в связи с координацией деятельности спасательных служб и проведением операций по спасению всех терпящих бедствие судов в районе своей ответственности и оказывает необходимую помощь в организации доставки спасенных

в ближайший безопасный порт. Кроме того, она постоянно развивает сотрудничество с соседними странами. Мальта имеет соглашения о проведении поисково-спасательных операций с Ливией и Грецией и стремится повысить уровень оперативной согласованности и профессиональной подготовки.

88. В стремлении расширить возможности поисково-спасательной службы Мальты вооруженные силы Мальты, на которые возложена функция национального компетентного органа по проведению поисково-спасательных операций, подписали меморандум о взаимопонимании по вопросам сотрудничества при проведении поисково-спасательных операций с береговой охраной США, которая является одной из наиболее эффективных поисково-спасательных служб в мире. Профессиональные знания и навыки, приобретенные благодаря этому меморандуму, эффективно используются при проведении поисково-спасательных операций и оказании помощи людям, терпящим бедствие в море, в том числе гражданам третьих стран (нелегальным мигрантам). В период с 1 января по 18 июля 2013 года на Мальту было доставлено 1 079 нелегальных мигрантов, значительная часть которых была спасена вооруженными силами Мальты, зачастую в открытом море и в тяжелых условиях.

89. Большой опыт, накопленный в рамках партнерских связей с береговой охраной США и в ходе многочисленных поисково-спасательных операций, передается многим другим странам региона. Вот лишь два примера: учебный центр вооруженных сил Мальты по обеспечению безопасности на море организовал в этом году курсы по координации поисково-спасательных операций для персонала ВМС, ВВС и береговой охраны Ливии. Помимо этого, по поручению Международной морской организации аналогичные курсы были проведены для сотрудников поисково-спасательных служб стран Черноморского региона. На этих курсах прошли подготовку специалисты из Болгарии, Грузии, России, Румынии, Турции и Украины.

90. Проводя эти мероприятия, Мальта не только выполняет свои международные обязательства, но и оказывает другим странам помощь в укреплении потенциала поисково-спасательных служб. Тем самым Мальта содействует повышению степени готовности прибрежных государств к оказанию помощи лицам, терпящим бедствие в море, особенно в Средиземноморском регионе, что в конечном итоге будет способствовать повышению безопасности судоходства в Средиземном море.

## **D. Защита прав личности и уязвимых групп и поощрение равенства**

### **Равенство**

91. Национальная комиссия по поощрению равенства (НКПР) Мальты содействует укреплению равенства с помощью различных инициатив и рассмотрения поступающих от населения жалоб. НКПР является независимым органом, в функции которого входит, в частности, мониторинг и обзор внутреннего законодательства и внесение в случае необходимости предложений о поправках.

92. В 2009 году Мальта приняла **рекомендацию 12 об укреплении Национальной комиссии по поощрению равенства**. В 2012 году круг ведения Национальной комиссии по поощрению равенства (НКПР) был расширен за счет включения в него вопросов равного обращения в сфере занятости, деятельности банков и финансовых учреждений, образования и профессиональной ориентации независимо от пола и семейных обязанностей, сексуальной ориентации,

возраста, вероисповедания или убеждений, расового или этнического происхождения и гендерной идентичности, а также вопросов обеспечения равенства в плане доступности и предложения товаров и услуг независимо от расы, этнического происхождения и пола.

93. НКПР уполномочена гарантировать равенство независимо от этих признаков посредством повышения уровня информированности общества и рассмотрения жалоб лиц, которые считают, что они подверглись дискриминации на основании этих признаков. Она оказывает помощь лицам посредством рассмотрения их жалоб на дискриминацию по признаку возраста, расы или этнического происхождения, пола, вероисповедания, сексуальной ориентации и гендерной идентичности в сфере занятости, образования, профессиональной ориентации и деятельности финансовых учреждений. В этих целях НКПР оказывает независимую помощь и проводит независимое расследование поступающих к ней сообщений о случаях дискриминации. После расследования руководитель комиссии может (в соответствии со статьей 18 (1) главы 456) признать жалобу несостоятельной, а если нарушение доказано, он имеет право: i) если действия, ставшие предметом жалобы, имеют состав преступления, сообщить об этом генеральному инспектору полиции, с тем чтобы он принял соответствующие меры; или ii) если действия, ставшие предметом жалобы, не содержат состава преступления, предложить лицу, на которое поступила жалоба, исправить положение, а также оказать посреднические услуги petitionerу и такому лицу в урегулировании вопроса.

### Дискриминация

94. НКПР проводит информационно-просветительские мероприятия по поощрению равного обращения (**рекомендация 13**). НКПР осуществляет проект ESF 3.47 – "Освобождение потенциала женщин", в финансировании которого принимает участие Европейский союз. Цель проекта состоит в расширении доступа женщин к рабочим местам и в активизации их участия на рынке труда. Проект, в частности, нацелен на повышение уровня информированности населения о равном обращении посредством присуждения знака "За обеспечение равенства" работодателям, которые способствуют обеспечению равных возможностей на своих предприятиях. Знак присуждается по результатам анализа состояния дел с вопросами равенства в каждой организации. С помощью знака "За обеспечение равенства" работодателей побуждают на практике поощрять равное обращение и обеспечивать равные возможности независимо от пола или семейных обязанностей.

95. НКПР также осуществила при финансовом участии ЕС проект "Учет гендерной проблематики на практике"<sup>3</sup>. Этот проект, осуществлявшийся в 2011–2012 годах, был направлен на повышение уровня информированности и расширение знаний сотрудников государственных учреждений в области учета гендерной проблематики; разработку механизмов для эффективного решения проблем учета гендерной проблематики; организацию подготовки и выявление передовых методов учета гендерной проблематики; поощрение распространения подобных передовых методов в целях более эффективного осуществления на практике этого принципа. Кроме того, НКПР осуществляла при финансовом участии ЕС проект "Задумайся о равенстве"<sup>4</sup>, главной целью которого было привлечь внимание заинтересованных сторон к вопросам равенства, недискриминации и разнообразия, организовать их подготовку и расширить их возможности. Проект предусматривает организацию подготовки, проведение информационно-просветительских кампаний и конкурсов по вопросам равенства и раз-

нообразия для молодежи, а также проведение симпозиума по вопросу множественной дискриминации с участием ученых.

96. Помимо этого, в 2010 году НКПР осуществила проект "Укрепление равенства вне сферы законодательства"<sup>5</sup>, который был направлен на утверждение принципа равного обращения независимо от оснований дискриминации, в том числе множественной дискриминации. В задачи проекта входило дальнейшее распространение информации о законодательстве о недискриминации посредством проведения информационно-просветительских мероприятий, организации подготовки и проведения научных исследований, а также распространение информации о политике Европейского союза и отдельных государств в сфере недискриминации.

97. Национальная комиссия по поощрению равенства стремится гарантировать равное обращение независимо от возраста, расы или этнического происхождения, пола, вероисповедания, сексуальной ориентации и гендерной идентичности в сфере занятости, образования, а также доступности и предложения товаров и услуг. В этих целях она проводит информационно-просветительские кампании, в рамках которых рассматриваются вопросы расовой дискриминации, что способствует созданию атмосферы большей терпимости и благосклонного отношения к иммигрантам. Кроме того, она оказывает помощь лицам, которые считают, что они подверглись дискриминации, посредством рассмотрения их жалоб и проводит исследования по отдельным аспектам расовой дискриминации на национальном уровне. Комиссия также оказывает независимую помощь и проводит независимое расследование поступивших к ней сообщений о случаях дискриминации. Следует отметить, что при этом используется мальтийское законодательство в области борьбы с дискриминацией и защиты прав человека. В результате необходимая защита обеспечена на Мальте всем лицам, в том числе мигрантам.

### **Инвалиды**

98. В 2009 году Мальта приняла **рекомендацию 21**, в которой ей предлагалось активизировать усилия по защите, в частности, детей-инвалидов от любых форм дискриминации, в том числе путем проведения информационно-просветительских кампаний. После этого, 10 октября 2012 года, Мальта ратифицировала Конвенцию ООН о правах инвалидов (**рекомендация 4**) и Факультативный протокол к ней. Конвенция о правах инвалидов была издана на мальтийском языке; помимо этого, она распространялась в форме, удобной для чтения. Конвенция на мальтийском языке также распространялась на аудионосителях и на цифровых видеодисках с сурдопереводом. Кроме того, с помощью Национальной комиссии по делам инвалидов проводятся различные информационно-просветительские кампании, о которых речь пойдет ниже.

99. Ратифицировав эту Конвенцию, Мальта приняла на себя обязательство улучшить качество жизни инвалидов в обществе и соблюдение их прав. По результатам проведенного в 2005 году "Обзора инклюзивного и специального образования" Министерство образования и занятости организовало подготовку 1 167 обучающихся помощников, с тем чтобы повысить уровень их квалификации и тем самым качество помощи, оказываемой ими учащимся-инвалидам. Кроме того, Директорат образовательных услуг с помощью департамента обслуживания учащихся принял меры по осуществлению всех рекомендаций по повышению качества оказываемых услуг, которые были сформулированы по результатам этого обзора. Согласно Всемирному докладу об инвалидности (ВОЗ,

2011 год), на Мальте отмечена самая высокая доля детей-инвалидов в системе инклюзивного образования среди всех стран Европейского союза<sup>6</sup>.

### **Политика**

100. В политической системе Мальты отсутствует дискриминация в отношении женщин, участвующих в политической жизни страны (**рекомендация 36**). Граждане, желающие принять участие в местных или общенациональных выборах, могут быть зарегистрированы в качестве кандидатов после их предварительного утверждения соответствующими партиями. Хотя участие женщин в политической жизни всегда оставалось на низком уровне, число женщин, избранных в местные советы, постепенно увеличивается (в настоящее время они составляют 20,5%. Речь идет о должностях мэров, заместителей мэров и членов совета).

101. По итогам всеобщих выборов, состоявшихся в марте 2013 года, в парламент было избрано десять женщин. Г-жа Элена Далли была назначена министром общественного диалога, по делам потребителей и по гражданским правам и сейчас возглавляет работу по этим направлениям. Впервые в политической истории Мальты был назначен министр по гражданским правам. Г-жа Мария Луиза Колейро Прека назначена министром по делам семьи и социальной солидарности. В круг ведения ее министерства входят вопросы социальной политики, семейной политики, политики в интересах детей, престарелых, инвалидов и службы солидарности.

### **Возможности занятости**

102. Закон о занятости и производственных отношениях содержит положения<sup>7</sup> о защите от дискриминации в сфере занятости, включая принцип равного обращения на всех этапах производственной жизни и право на равную оплату за труд равной ценности (**рекомендация 20**). Более того, Положение о равном обращении в сфере занятости<sup>8</sup> обязывает работодателя предотвращать любую прямую или косвенную дискриминацию по признаку пола в отношении всех аспектов и условий вознаграждения. Директор департамента производственных отношений и занятости уполномочен законом обеспечивать соблюдение положений Закона о занятости и производственных отношениях и соответствующих подзаконных актов с целью реализации этих принципов на практике.

103. В последовательной деятельности по обеспечению равных возможностей на рынке труда в центре внимания правительства находился вопрос доступа женщин на рынок труда. Национальная программа реформ Мальты на 2008–2010 годы предусматривает увеличение доли работающих женщин за счет подготовки и приема на работу женщин с детьми, которые ушли с рынка труда. Национальная программа реформ содержит меры, направленные на достижение Мальтой целей в области образования, занятости, борьбы с нищетой, научных исследований и разработок, энергетики и охраны окружающей среды, закрепленных в стратегии "Европа 2020" ("Европа 2020" – это стратегия роста Европейского союза на предстоящее десятилетие). Корпорация по вопросам занятости и профессиональной подготовки вносит вклад в достижение этой цели посредством оказания помощи женщинам в расширении их присутствия на рынке труда и поощрения такой деятельности. Помимо этого, правительство Мальты приняло также меры фискального характера, призванные побудить женщин оставаться на рынке труда или возвращаться на него.

## ЛГБТИ

104. После смены правительства в марте 2013 года новое правительство Мальты создало Консультативный совет по проблемам ЛГБТ-сообщества с задачей подготовки проектов законов и разработки стратегических документов для укрепления прав этого сообщества. Правительство также считает, что ключом к искоренению дискриминации по всем основаниям, включая сексуальную ориентацию и гендерную идентичность, является соответствующее образование с раннего возраста. В связи с этим подготовлены планы по ознакомлению детей начиная с раннего возраста с проблемами дискриминации и отрицательного отношения к меньшинствам.

105. 15 апреля 2013 года в парламент была внесена поправка к Гражданскому кодексу. Сейчас эта поправка прошла все стадии рассмотрения в парламенте. Правительство намерено ввести институт гражданского союза для однополых пар к концу 2013 года.

## Расизм

106. Первоначально ответственность за обеспечение равного обращения в сфере доступности и предложения товаров и услуг независимо от расы или этнического происхождения была на основании официального уведомления 85 2007 года возложена на Национальную комиссию по поощрению равенства (НКПР). В 2012 году круг ведения НКПР был расширен (**рекомендация 18**) за счет включения в него вопросов равного обращения независимо от расового или этнического происхождения в новых сферах, включая сферу занятости, деятельности банков и финансовых учреждений, а также образования и профессиональной ориентации.

107. В свете вышеупомянутых положений любое лицо, считающее, что оно стало жертвой дискриминации по признаку расового или этнического происхождения в сфере занятости, деятельности банков и финансовых учреждений или дискриминации по признаку расового или этнического происхождения в плане доступности и предложения товаров и услуг, может подать жалобу в НКПР. Лицам, нуждающимся в помощи при формулировании/написании такой жалобы, будут помогать сотрудники НКПР. Кроме того, НКПР стремится к тому, чтобы каждая жалоба рассматривалась в возможно кратчайшие сроки.

108. В тех случаях, когда после необходимого расследования установлено, что действия, ставшие предметом жалобы, имеют состав преступления, соответствующий доклад направляется руководителю НКПР, который принимает необходимые меры. Он может передать вопрос в компетентный гражданский суд или трибунал по трудовым спорам. В тех случаях, когда действие, ставшее предметом жалобы, не является преступлением, руководитель НКПР может предложить лицу, на которое написана жалоба, исправить положение, а также может выступить посредником в урегулировании проблемы.

109. Национальная комиссия по поощрению равенства проводит информационно-просветительские кампании. К их числу относится проект "Я не расист, но..."<sup>9</sup>, в финансировании которого принимает участие ЕС. Основная цель проекта состоит в повышении уровня информированности о расовой дискриминации и поощрении культурного разнообразия (**рекомендация 46**), а также распространении соответствующей информации о правах и обязанностях через систему подготовки.

### Телесные наказания (несовершеннолетних)

110. Следует отметить, что в соответствии с мальтийским законодательством нанесение телесных повреждений в любой форме является преступлением. В связи с этим правительство Мальты считает, что содержащаяся в Гражданском кодексе формулировка о "пределах разумного наказания" не может толковаться как узаконивающая действия, противоречащие Уголовному кодексу, такие как телесные наказания детей. Правительство утверждает, что формулировка "пределы разумного наказания" подразумевает другие формы дисциплинарного воздействия за исключением телесного наказания.

111. В Министерстве образования и занятости имеется служба безопасности детей, которая входит в состав отдела безопасности школ управления по оказанию психосоциальной помощи в сфере образования, которое является структурным подразделением департамента обслуживания учащихся. Служба безопасности детей является специализированным подразделением, занимающимся вопросами злоупотреблений в отношении детей. Она выполняет образовательные, координационные и терапевтические функции, оказывает помощь учащимся, родителям и персоналу школ, а также занимается профилактикой. Она предлагает эффективные профессиональные услуги, необходимые детям, которые пострадали от злоупотреблений, а также занимается профилактикой, консультированием и мониторингом подобных случаев. В ее задачи также входит координация деятельности служб, подготовка, оказание помощи, исследования, мониторинг злоупотреблений и обеспечение междисциплинарного характера работы службы.

112. Профилактика в школах представляет собой непрерывный процесс. Он включает информационные собрания для родителей и профилактические мероприятия с участием учащихся. Соответствующие программы имеют целью дать учащимся необходимые знания о злоупотреблениях в отношении детей и соответствующие навыки по защите от подобных действий. На родительских собраниях сотрудники службы рассказывают о позитивных методах воздействия и негативных последствиях физических наказаний. Общаясь с учащимися в классе и на собраниях, сотрудники призывают их обращаться к тем взрослым, которым они доверяют, если они пострадали от физического насилия. Помимо этого, сотрудники службы информируют преподавателей и всех сотрудников школ, что в соответствии с утвержденной национальной политикой они обязаны сообщать обо всех случаях физического насилия. Аналогичная обязанность сообщать обо всех случаях физического насилия возложена также на сотрудников медицинских учреждений.

### Право на жизнь

113. Что касается репродуктивных прав, Мальта по-прежнему считает, что право на жизнь (**рекомендация 34**) является неотъемлемым правом каждого человека, включая не родившегося ребенка с момента его зачатия. Аборт, таким образом, является прямым нарушением права на жизнь. Правительство Мальты напоминает о позиции Международной конференции по народонаселению и развитию, согласно которой аборт ни в коем случае не может рассматриваться как метод планирования семьи.

114. Следует также напомнить, что аборт не упоминается в определении репродуктивных прав, содержащемся в главе 7 Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию. Мальта по-прежнему полагает, что деятельность по обеспечению сексуальных и репродуктивных

прав должна опираться на позитивные аспекты образования, социального обеспечения и здравоохранения.

### **Политика обеспечения сексуального и репродуктивного здоровья**

115. В 2009 году Мальта приняла **рекомендацию 38**, в которой ей было предложено *разработать государственную политику по вопросам полового воспитания*. Правительство Мальты считает, что в любых инициативах в области сексуального здоровья упор необходимо делать на знаниях и образовании, с тем чтобы изменить модели поведения, и мерах по созданию условий, позволяющих людям сделать правильный выбор в отношении образа жизни, в частности половой жизни. Этот подход закреплен в государственной политике в области сексуального здоровья (осуществление начато в ноябре 2010 года) и стратегии в области сексуального здоровья (осуществление начато в ноябре 2011 года).

116. Государственная политика в области сексуального здоровья и стратегия в области сексуального здоровья были разработаны Министерством здравоохранения, по делам престарелых и общинного обслуживания в сотрудничестве с различными партнерами, включая Министерство образования и занятости. В качестве последующей меры была создана группа по их осуществлению во главе с директором Службы охраны здоровья, в состав которой входят представители различных государственных учреждений (Департамента здравоохранения, Департамента образования, Национального агентства по делам молодежи), а также представители общественности.

117. В задачи группы входит:

- определение приоритетов в осуществлении мер, с тем чтобы обеспечить эффективное и полноценное осуществление стратегии и достижение ее целей;
- разработка на основе предложенных в стратегии мер соответствующих планов действий, предусматривающих конкретные мероприятия, сроки их проведения и необходимые средства;
- мониторинг, координация, а в случае необходимости и выполнение мероприятий;
- обеспечение тесного сотрудничества и координации действий всех заинтересованных сторон, участвующих в осуществлении стратегии;
- подготовка рекомендаций и размещение заказов на проведение исследований, которые могут потребоваться для заполнения пробелов в информации, необходимой для реализации стратегии;
- обеспечение функционирования имеющихся систем наблюдения и разработка новых систем для мониторинга прогресса в достижении закрепленных в стратегии целей.

### **Услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья**

118. Государственная система здравоохранения предлагает ряд услуг в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. В их число входит планирование семьи, безопасное материнство, лечение бесплодия, искусственное оплодотворение, профилактика, конфиденциальные анализы, диагностика и лечение инфекций половых путей, лечение ИППП и ВИЧ/СПИДа, профилактика и лечение рака репродуктивных органов и послеродовых осложнений. Согласно Уголовному кодексу, аборт на Мальте является незаконным.



119. Просвещение по вопросам здоровья (**рекомендация 39**) представляет собой постоянный процесс, который координируется в основном Министерством здравоохранения и Министерством образования и занятости. В 2007 году правительство Мальты учредило комитет, занимающийся просвещением по вопросам здоровья, в состав которого входят специалисты из Министерства социальной политики и Министерства образования, культуры, по делам молодежи и спорта. Комитет регулярно проводит заседания, на которых обсуждает и координирует просветительскую деятельность по вопросам здоровья в школах, проводит анализ существующих программ в сфере охраны здоровья и проводимых в школах мероприятий, а также проводит консультации и вносит предложения по содержанию раздела охраны здоровья государственной рамочной учебной программы для школ. Кроме того, в ведении Министерства здравоохранения находится клиника по лечению заболеваний мочеполовой системы, которая оказывает конфиденциальные услуги по диагностике и лечению инфекций, передаваемых половым путем, а также проводит консультации и тестирование на наличие ВИЧ-инфекции и других заболеваний мочеполовой системы, в том числе и необязательно передаваемых половым путем.

120. Отдельные аспекты полового воспитания освещаются в школах в рамках учебного предмета "Развитие личности и общества" (РЛО). В рамках этой дисциплины в течение учебного года рассматриваются разные темы, связанные с вопросами сексуальных отношений, адаптированные для различных возрастных групп. Основной задачей просвещения по вопросам сексуальных отношений в рамках РЛО является оказание учащимся помощи в формировании позитивного отношения к вопросам секса и развитие навыков обсуждения вопросов секса, чувств и взаимоотношений; передача им знаний, необходимых для принятия обоснованных и ответственных решений в отношении сексуального поведения и здоровья; формирование необходимых навыков для поддержания отношений, основанных на взаимном уважении и понимании потребностей и возможностей друг друга; поощрение критического и аналитического подхода к вопросам гендерной идентичности и стереотипным представлениям о роли мужчин и женщин; формирование терпимого и уважительного отношения к людям с иной сексуальной ориентацией; приобретение учащимися необходимых знаний для заботы о собственном сексуальном здоровье; приобретение учащимися необходимых знаний о различных видах инфекций, передаваемых половым путем, и противозачаточных средствах, а также приобретение знаний и формирование навыков, необходимых для поиска и использования общественных ресурсов в сфере сексуального здоровья. Эти темы также обсуждаются в рамках учебно-методической модели, позволяющей приобретать знания и навыки с помощью практического обучения (обучения на основе собственного опыта учащихся, как реального, так и смоделированного на занятиях), а также индивидуального и коллективного анализа.

## V. Перспективы

121. Мальта по-прежнему решительно поддерживает сильную и эффективную многостороннюю систему защиты прав человека, обеспечивающую беспристрастный мониторинг выполнения всеми государствами своих обязательств в этой области. Мальта будет и впредь последовательно защищать универсальный характер прав человека и выступать против нарушений прав человека, где бы они ни происходили. Мальта считает, что процесс УПО играет важнейшую роль в укреплении прав человека во всем мире. Мальта будет и впредь позитивно воспринимать и серьезно рассматривать рекомендации, сформулированные в

ходе этого обзора, и будет продолжать сотрудничество со всеми заинтересованными структурами, как государственными учреждениями, так и партнерскими организациями гражданского общества, для выполнения принятых ею рекомендаций. Мальта будет стремиться к тому, чтобы осуществляемые ею инициативы в области прав человека носили самый актуальный характер и имели наиболее позитивный эффект, что будет способствовать защите прав самых уязвимых групп населения при полном соблюдении всех прав человека и основных свобод.

*Примечания*

- <sup>1</sup> International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination; International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; International Covenant on Civil and Political Rights and its Optional Protocols; Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women; Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment and its Optional Protocol; Convention on the Rights of the Child and its Optional Protocols; Convention on the Rights of Persons with Disabilities and the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.
- <sup>2</sup> UNHCR, Asylum Levels and Trends in Industrialised Countries for 2011, dated 27 March 2012.
- <sup>3</sup> VS/2010/0819.
- <sup>4</sup> VS/2010/0569.
- <sup>5</sup> VS/2009/0405.
- <sup>6</sup> World Disability Report, WHO (2011), Geneva (Switzerland). Available from: [http://www.who.int/disabilities/world\\_report/2011/en/index.html](http://www.who.int/disabilities/world_report/2011/en/index.html).
- <sup>7</sup> Chapter 452 of the Laws of Malta articles 26–32.
- <sup>8</sup> Regulation 3A.
- <sup>9</sup> JUST/2011/PROG/AG/1902.